

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

UJ OLASZ OFFENZIVA

Az északi harctéren nyugalom van, délen erős olasz támadás indult — A veszedelmes harapófogó — Anglia revízió alá veszi nemzetközi kapcsolatait

Itália lelke már nem időzik Genfben

háboru egyszerre több fronton folyik. Csak Tigré és Ogaden afrikai tartományban, hanem Európában is. És amint az itáliai diplomáciai hadmozdulatok hatással vannak az afrikai frontra, ugyanugy a kelet-afrikai csatározások sem maradnak hatálanok az európai helyzetre. Mert az európai helyzet szempontjából nem egészen egygy, hogy milyen új hatalmi csoportok alakulnak és a Népszövetség milyen kettő szenved. Hogy sebeket szenvedett eddig is, az kétségtelen. Nemcsak arról beszél, hogy Amerika, Japán és Németország nem tagjai ennek a nemzetközi szervnek, hanem Mussolini félhivatalos sajtója is írja, hogy Olaszország lelke nem időzik Genfben. Ez azt jelenti, hogy Itália formálisan lépett ki a Népszövetségből, de lelkében minden reményről, hogy a hatalmak között az együttműködés komoly viszállyok lehetségesek volna. A harcnak meg lehet tudni, hogy ennek következménye lehetetlen kaland, vagy tragédia lesz-e. Látszik, hogy Angliának Olaszországnak már tulerős lenni és a mostani alkalommal felhasználni, hogy a római császárságot egy kissé rövidebbre nyírja. Itália lehetősége volna a megegyezés formájában, hogy Anglia érdekeinek sérelme nélkül kielégítetnének az olasz igények, de John Bull messzebb tekint és csak akkor mérni a fascizmusra, melynek expanziós törekvései zavarják gyarmati közele. Elhagyja szeretné megnyerni az egész világot támogatását. A történelemben már volt hasonló példa, amikor Európa népeit szintén Itália fogta össze Napoleon megbuktatásáig. Ezuttal Mussolini ellen akarja megvezetni a világot. Hogy ez sikerül-e és mit értekében, arra a legközelebbi jövő adhat feleletet. Magyarország és Ausztria már az első lépésnél kiugrott a tervezett szövetségből, amikor megtagadta hozzászólását az Olaszország elleni rendszabályokhoz. Svájc utólag szintén enyhe tiltakozást jelentett be. A kisántánt államai biztos fentartással éltek. Franciaország azonban megzavarta az indítványt, olyan kibeszéddel tette ezt, amely nem hagy kétséget az iránt, hogy a helyzet kielégítése esetében igen meg fogja gondolni, hogy érdemes-e veszélyeztetnie az olaszokkal való barátságot továbbmenő rendszabályok alkalmazásával. Bizonyos ugyanis, hogy a tervezett gazdasági rendszabályok megfogják megakadályozni Olaszországot a politikai tervei megvalósításában. Ezek egyelőre végrehajtásukban inkább negatív jelentőséggel bírnak. Kérdés, hogyha Anglia majd azt kívánja, hogy a francia hadjárat az együttműködést tanúsítson, ezt a lépést megteszi-e. Minden jel arra mutat, hogy

nem. Franciaországban nagyon jól tudják, hogy minden európai zavar Németország céljait szolgálja és legalább annyira hozzá közelebb a német birodalmat Olaszországhoz, mint amennyire Franciaországot eltávolítja Itáliától. Ezért szeretné Laval egyszerre megülni az angol retorziós lovat és az olasz barátság paripáját is abban bízva, hogy megteremti a békét, mielőtt komoly

Olaszok előnyomulása Ogadenben

Az abessziniai északi harctéren csend van. De Bono olasz tábornok, az afrikai csapatok parancsnoka, tegnap vonult be a meghódított Aduába. Előzőleg olasz őrszolgálat megtisztították a város környékét a fegyveres bandáktól. Közben sokszor elkeseredett harcokra került a sor, mert az abessziniek szívósan védekeztek. A kézigránatok azonban megtették a kívánt hatást.

Komoly támadás egyik részről sem volt. Az olaszok megerősítik állásaikat, mert attól tartanak, hogy az abessziniek megkíséreljék Adua visszafoglalását. Az abessziniek szintén állásaik kiépítésén dolgoznak.

Amíg az északi harctéren így nyugalom uralkodik, a déli Ogaden tartományban az olaszok lassu előnyomulása

Tulzott hírek a veszteségekről

Az olaszok állítólag elfoglalták már az Addis Abebát a tengerrel összekötő országutat, mely az egyetlen rendes közlekedési lehetőség volt a tenger felé.

Attól tartanak, hogy az olaszoknak sikerül körülzárni Addis Abebát, amelyet így elvágnak a külvilágtól kapitulációra kényszerítenek majd nagyobb harcok nélkül.

Az abessziniek állítólag — az egymásnak ellentmondó és legtöbbször megbízhatatlan jelentések miatt jóformán minden csak állítólag állitható — minden rendelkezésre álló haderőt máris a főváros védelmére vonnak össze. A mélyen abesszin terület fölé nyomuló olasz repülőgépek sehonnan nem jelentenek a front felé irányuló csapatkoncentrációt. Olasz jelentések szerint egyes abesszin fejedelmek nem hajlandók a négus mellett harcba szállani és ezek sorban megadják magukat az olaszoknak.

Igy tegnap állítólag két fejedelmek csatlakozott az olaszokhoz

kenyértörésre kerülne a sor. A veszteséglistán eddig a Népszövetség szerepel: Olaszország lelke nem időzik többé Genfben, — ebben foglalható össze a hivatalos jelentés a nemzetközi frontról. Lesznek-e még veszteségek, ki szenved azokat és hol, attól függ, hogy miként fejlődik a további helyzet. Az afrikai háborús és európai diplomáciai harc-tereken egyaránt.

ban vannak. Rendkívül óvatosan haladnak előre, mert a kitűzött célt szeretnék minél kevesebb áldozattal elérni. Tudják, hogy nagyarányu veszteségek nem alkalmasak arra, hogy a csapatok szellemét megjavítsák. Az emberélet kímélése érdekében minden alkalmazható harci eszközt igénybe vesznek. A sik területeken a harci kocsik tesznek nagy szolgálatot, ahol pedig ezek a mocsaras talajon nem operálhatnak, a repülőgépek fejtenek ki fokozott tevékenységet.

A repülőgépek tegnap már Harrar városáig hatoltak abesszin területre és ott számos bombát dobtak le. A bombák hatása igen nagy volt.

A lakosság körében leirhatatlan pánik keletkezett és az asszonyok és gyermekek a hegyekbe menekültek.

sokezer harccsal együtt és felajánlották szolgálataikat az olasz hadvezetőségnek.

Az olaszok szerint ezek még emlékeznek az olaszok negyven év előtti emberbaráti uralmára és inkább akarnak olasz uralom alatt élni, mint a négust szolgálni.

A legújabb hivatalos olasz harctéri jelentés szerint a csapatok és munkásosztatok tegnap is folytatták a vízvezeték és utak kiépítését. A benszüllöttékből álló olasz hadtest egyes csapatai folytatták a biztonsági szolgálatot. Nem felelnek meg a valóságnak azok a jelentések, hogy az olasz hadseregben szökések történtek volna. Ellenkezőleg, a somáli fronton az abessziniek között állandóak a szökések.

A helyzet olyan, hogy legközelebb az olasz parancsnokság hódított területre teszi át a szökőhelyét és onnan irányítja a hadműveleteket.

Az olasz katonák hangulata kitünő és az egészségi állapotuk sem hagy kívánni valót hátra. Azok a hírek, mintha az ola-

szok a francia Szomáli föld határán csapatokat vontak volna össze, nem felelnek meg a valóságnak és csak azt az átlátszó célt szolgálják, hogy bizalmatlanságot keltsenek a franciákban az olaszok iránt. Tulzattak a veszteségekről szóló hírek is. Megállapítást nyert, hogy

az eddigi hadműveletek folyamán az egész fronton az olaszok vesztesége a következő: harminc halott, ezek közül öt olasz, huszonöt benszüllött, hetven sebesült, ezek közül husz olasz és ötven benszüllött.

Az abessziniektől eddig egy ágyút, hat gépfegyvert, százharminc puskát és löszert zsákmányoltak.

A diplomáciai viszony most már tényleg megszakadt a két hadviselő állam között. Da Vinci gróf, Olaszország addis abebai követe megkapta az abesszin külügyminisztériumtól utlevélet és jegyzékben szólították fel, hogy szombaton estig hagyja el a fővárost.

A követ és a követség személyzete már ma, szombaton reggel hagyja el Abessziniát.

Abesszinia római követe szintén elutasított már. Számolnak azzal, hogy az olaszok ezek után bombázni fogják Addis Abebát is. Ez eddig csak azért nem történt meg, mert nem akarták kárt tenni az ott tartozkodó olaszokban. Az egyes államok abesszinia követéségei állítólag kormányaik intervencióját kérték, hogy Olaszország ne bombázza Addis Abebát.

Addis abebai újabb jelentések szerint az olaszok a déli fronton heves offenzívába kezdtek. Graziani tábornok csapatai bizonyos sikereket is értek el.

Az abessziniek helyzete rendkívül nehéz, mert az olasz harci kocsik ellen tehetetlenek. A repülőgépek mindenütt eredményesen támogatják az olasz csapatmozdulatokat. A délkeleti fronton is megmozdult az olasz sereg és a hadmozdulatok a harapófogóra emlékeztetnek. Még nem tekinthető át, hogy ennek a tervnek a célja Harrar-e, vagy pedig közvetlenül Addis Abeba.

Olasz jelentések szintén megemlékeznek az újonnan megindult déli offenzíváról és megállapítják, hogy

az abessziniek feltűnően sok gépfegyverrel és municióval rendelkeznek.

Az a gyanu, hogy angol Szomálián keresztül kaptak japán municiót és fegyvereket. További szállítmányok is utban vannak. Ezért szeretnék az olaszok elvágni, az abesszinek összeköttetését angol Szomáliával és a tengerrel.

Az abesszinek tíz kilométerre délre Aduától beásták magukat. Az olaszok elfoglalták az Aduát uraló hegyeket is úgy, hogy innen nem fenyegeti őket meglepetés.

Cáfolják azt a hirt, mintha De Bono tábornokot felmentették volna az afrikai hadsereg parancsnokságától és helyét Bardiglio vezérkari főnök foglalná el. Tény az, hogy a vezérkari főnök a keletafrikai hadszíntéren utazott, de ez semmiféle változást nem jelent a hadvezetőségben.

Genfi jelentés szerint az Olaszország ellen alkalmazandó megtorló rendszabályok tanulmányozására kiküldött bizottság, tegnap tartotta első ülését. Az ülés titkos volt és arról semmiféle hivatalos jelentést nem adtak ki. Az elnökség kérdése magában már nehézséget okozott, mert

az egyes államok képviselői sorban visszautasították ennek a bizottságnak az elvállalását, míg végre Vasconcelos portugál megbízott elfogadta az elnökséget.

Tizenhat tagból álló albizottságot választottak, amelynek az a feladata, hogy a retorziós rendszabályok alkalmazására vonatkozólag javaslatokat tegyen.

Franciaországnak az a véleménye és ezt valószínűleg sikerül el is fogadtatni, hogy

a megtorló rendszabályokat csak fokozatosan szabad alkalmazni.

Az első lépés az lenne, hogy az egyes államoknak megtiltsák szénnek, petroleumnak és vasnak, illetve acélnek Olaszországba való szállítását. Általános az a vélemény, ha Németország akarja, egy hosszú hónapokra lehetetlenné tudja tenni a szankciók alkalmazásának eredményességét. Ezzel kapcsolatban Elliot angol földmívelésügyi miniszter kijelentette,

amennyiben a szankciók nem járnak eredménnyel, úgy Anglia kénytelen lesz mostani nemzetközi kapcsolatait revízió alá venni és újból megvizsgálni a biztonságra vonatkozó kérdést is.

Az egyeztető bizottság foglalkozott már a szankciókkal

Legújabb jelentéseink szerint Dzsibutiba tegnap négy amerikai haditengerészeti tiszt érkezett. Ezek három tonna sulyu rádiófelszerelési anyagot hoztak magukkal. Kijelentették, hogy azt Addis Abebába szállítják, ahol rádióleadó állomást állítanak fel.

Tegnap este érkezett harctéri jelentés szerint

az abesszin csapatok elfoglalták az olaszoknak Adua körüli állásait és ez alkalmával számos foglyot ejtettek, továbbá igen sok puskát és gépfegyvert zsákmányoltak.

A Reuter-ügynökség is újból jelenti, hogy az abesszinek véres harc után sikerült Aduát visszafoglalni és ez alkalmával kétezeröttszáz olasz katonát lefegyvereztek. Rómából a hirt cáfolják és kijelentik, hogy az Abesszínia részéről már másodikban kiáltják szét azzal a szárdékkal, hogy az olasz katonák között nyomott hangulatot idézzenek elő.

Addis abebai jelentés szerint Varenó felett egy olasz repülőgép jelent meg.

Abesszín katonák puskával lőtték a repülőgépre, amelyet az egyik golyó ektalált.

A repülőgép lezuhant, két pilótája, valamint egy utas, akit magukkal vittek, szörnyethalt.

Genfben nagy érdeklődéssel tekintenek a tizenhat tagból álló egyeztető bizottság munkájára. Ennek a bizottságnak a tagjai Franciaország, Anglia, Szovjetország, Lengyelország, Spanyolország, Délafrika, Argentína, Görögország, Jugoszlávia, Románia, Belgium, Kanada, Hollandia, Svédország, Svájc és Törökország.

A tizenhatos bizottság albizottságot küldött ki, amely hír szerint a következő javaslatokat dolgozta ki:

1. Azonnali hatállyal szüntessék meg Abesszíniaival szemben a fegyverszállítási tilalmat.
2. Olaszországgal és az olasz gyarmatokkal szemben mondják ki a történekre való tekintettel a fegyverszállítási tilalmat.
3. A tilalom alá eső fegyverek és hadianyagok ugyanazok, amelyeket Roosevelt amerikai elnök egyik régebbi jegyzékében felsorol.

A Népszövetség közgyűlése tegnap délelőtt ülést tartott, amelyen Albánia delegátusa szólalt fel. Bejelentette, hogy

Albánia hűségesen ragaszkodik a Népszövetség alapokmányához, de

az olasz-albán barátságra és szövetségre való tekintettel nem járulhat hozzá a megtorló intézkedések alkalmazásához.

Az albán delegátus beszédének elhangzása után Aloisi báró olasz fődélegátus felállott és elhagyta a termet. Aloisi báró ugyanis utasítást kapott Rómából, hogy sürgősen térjen oda vissza.

Az albán delegátus felszólalásával a Népszövetség közgyűlése a vitát befejezte.

Fegyverszállítási tilalom Olaszországgal szemben

Londoni jelentés szerint az angol kormány most már véglegesen elhatározta, hogy a parlamentet október 22-re összehívja. A parlament ülésén a kormány beszámol a nemzetközi helyzetről és mindazokról a lépésekről, amelyeket Anglia a béke érdekében tett.

A kormány a parlament hozzájárulását fogja kérni az olasz-ellenes büntető rendszabályok alkalmazásához is.

Ügyvédek bűnügye az ítélőtábla előtt akik közül az egyiket felmentették, a másikat ellenben elítélték

Bendik Franciska és bátyja, Bendik Mihály, a carasmegyei Tirol község lakosai még 1928-ban elhatározták, hogy magas életkoruk miatt felosztják gyermekeik között a közös vagyont. A két testvér, akik mindketten betöltötték már a 70-ik élet, megjelentek Nicolaevici Cornel dr. bocsamontani ügyvédnél és felkérték a vagyont felosztására. Az ügyvéd a telekkönyvből megállapította, hogy a vagyont eredetileg négy testvér között osztották fel. Az egyik testvér meghalt, míg a másik Amerikába vándorolt ki, de előzőleg lemondott a vagyonszerekről Bendik Franciska és Mihály javára. Az ügyvéd közölte a két öreget azt is, hogy az ügy hosszadalmas lesz és ezért ajánlotta, hogy a vagyonszétosztás gyors lebonyolítása érdekében írják alá az okiratra kivándorolt és meghalt testvérik nevét is. Ez meg is történt és utána a vagyont annak rendje és módja szerint felosztották a gyermekek között. Később azonban feltűnt, hogy az aláírások hasonlítanak egymáshoz és erre vizsgálat indult meg, amelynek befejezése után úgy az ügyvéd, mint a testvérpár bíróság elé került.

Benes közgyűlési elnök bejelentette, hogy ezzel a Népszövetség közgyűlése még nem zárult be, mert készenlétben marad, hogy szükség esetén újból összehívják.

Azután felhívta a két hadakozó tagállamot, hogy állítsák vissza a békét.

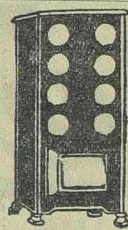
Végül a Népszövetség közgyűlését elnapolta.

La val francia miniszterelnök és külügyminiszter tegnap tanácskozott Eden angol főpecsétörrel, utána pedig elutazott Párisba,

Genfben jelentik késő éjjel, hogy a tizenhat állam képviselőiből álló egyeztető bizottság foglalkozott az albizottság előterjesztésével. Az Abesszínia részére szóló fegyverszállítási tilalmat egyhangúlag megszüntette, ugyanakkor pedig Olaszországgal szemben kimondta a fegyverszállítási tilalmat. Magyarország a szavazásban nem vett részt.

Az oravitai törvényszék bűnösnek találta az ügyvédet és négy hónapra fogházzal sújtotta, míg a Bendik-pár magánokirathamisítás miatt hat-hat hónapi fogházat kapott. Felelősség folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely Gropsian Mihály dr., a vádlott ügyvéd védőjének előterjesztése után úgy Nicolaevici Cornel dr-t, mint a Bendik-testvéreket felmentette a vád alól. Az ítélet jogerős.

Tegnap foglalkozott az ítélőtábla Cuzman Nini dr. volt vingai ügyvéd ügyével is, Cuzman még 1930-ban adásvételi szerződést készített és a vevőtől átvett száztízezer leit, hogy az eladott földet terhelő adósságot rendezze. Ez azonban nem történt meg, mire feljelentést tettek ellene. Az ügyvéd azzal védekezett, hogy közte és ügyfele között elszámolási viszony volt. A törvényszék bűnösnek mondotta sikkasztásban Cuzman dr-t és hat hónapi fogházra ítélte. Egyben két évre az ügyvédi gyakorlatról is felfüggesztette. Az ítélőtábla a büntetést megerősítette. A vádlott ügyvéd semmisségi panaszt jelentett be.



Sok tízezer megelégedett vevő bizonyítja, hogy a

ZEPHYR

kályha az összes kályhák között a legjobb

10 kilogramm fával egy szobát 24 óráig

gyártja: Szántó D. és Fia, Oradea

Képviselet: Jäger József és Péter, vaskereskedés, Bolyai Str. 36, Forgács Mátyás, vaskereskedés, Str. 1. Văcărescu 36

Katolikus bucsu

lesz holnap a második kerületben

Templomi bucsu lesz holnap, vasárnap a második kerületben, amelynek katolikus plébániatemplomát ez előtt harmincnyolc évvel szentelte fel Desseffy Sándor császárpüspök. A bucsuünnepség alkalmából előttiz órákor zenés főpapi mise lesz, amelyet Rech K. Géza apátplébános celebrál. Ezt megelőzőleg féltíz órákor Fodor József hittanár és a Katolikus Ifjúsági Egyesület igazgatója, német nyelven szentbeszédet mond, míg tizenegy órákor magyar szentbeszéd lesz, amelyet Boros Béla teológiai tanár tart. A főpapi nagymissa Witzmann Pál karnagy vezényletével templomi zenekar Meurer: Es-dur missza adja elő, míg a zenei betétek Bonvin Preyertől és Gounodtól lesznek. Délután rom órákor a templomban ünnepi vacsora lesz, míg délután hat órákor rózsafüzét tartanak. Az egyháztanárság idén is gondoskodik a közönség szórakoztatásáról és ezért a Traian-téren népies mulatságok és szórakozások lesznek.

Létszámfeletti tisztviselőkkel töltik be a megüresedő állásokat

A kormány tagjai Tatarescu miniszterelnök elnöke alatt minisztertanácsot tartottak, amelyen első sorban az állami gépezet egyszerűsítésével foglalkoztak. Pop Valer igazságügyminiszter rámutatott arra, hogy a közigazgatás egyszerűsítésével számos tisztviselő feleslegessé válik. Ezek a létszámfeletti tisztviselők továbbra is rendelkeznek a fizetésüket, de a kormány felhívja azokat az állásokat betöltőket, amelyek megüresednek. Csak ezeket a létszámfeletti tisztviselőket lehet majd kinevezésekről. A kormány elhatározta ezenkívül a fizetések egyesítését. Erre vonatkozó törvényjavaslatot az őszi ülésszakon a parlament elé terjesztik és az új költségvetés betervezése előtt megszavazzák.

Az ejtőernyős pilótánál megérkezett új repülőgépe

Braescu Smaranda román pilótánál megszületett a legújabb bravúrjaival, mert a nevét a légügyi miniszterium hátszáz lei költséggel egy London melletti gyárban repülőgépet rendelt számára. Braescu Smaranda személyesen utazott Angliába, hogy a gépet átvegye. A repülőgép kipróbálta és kitűnőnek találta. Haza akarta hozni, azonban az angol hatóságok sokáig húzták az iratok kiadását, mire egy szép napon azok nélkül indult utnak. Erőltéren Franciaországban és Németországban ahol leszállott, kellemetlenségei voltak. Végül azonban mégis szerencsésen megérkezett Romániába és tegnap Aradon szállott le. Kijelentette, hogy ezek után felhagy az ejtőernyős bravuroskodással, mert immár saját repülőgépe van. Braescu Smaranda Aradon tovább repült Bucuresti felé.

Makacsul tartja magát a hir városházán bekövetkező személyi változásokról

Zorile című fővárosi lap szerint Tisza ideiglenes bizottságának tagjai Löffler Géza dr. alpolgármestert, Plean Stefan mérnököt, Jonescu-igazgatót és Farcasanu Nicolae ügyvédet felfüggesztették. Ez az indoklás a cikk szerint Tomescu belügyministeri vezérfelügyelőnek a városvizsgálattal áll összefüggésben.

Deklódtunk a városházán, ahol kitették, hogy a hir nem felel meg a várnak. Különben a megnevezettek hivatalosan távollevő Löffler kivétel — résztvettek az ideiglenes bizottság ülésén, amire felfüggesztésük nem lett volna mód. Tomescu vezérfelügyelő különben tovább folytatja városházán a vizsgálatot. Ennek befejezése után jelentést tesz — amint adotta — az eredményről a minisz-

ternek és ha valami szabálytalanságot találna, azt sem hallgatja majd el jelentésében.

A városban azonban tovább keringenek a hírek, hogy a város vezetésében változás várható. Egyesek úgy tudják, hogy a liberális pártnak ugynevezett ellenzékéhez tartozó elemek kerülnek előtérbe. Megint beszélnék arról, hogy a főpolgármesteri állást Mileti Alexandru dr. főorvosnak ajánlották fel, aki azt állítja, hogy csak azzal a feltétellel vállalja, ha munkatársainak megválasztásában szabad kezet kap.

Egyelőre nem lehet tudni, hogy ezekből a híresztelésekből mennyi a valóság. Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus, aki a fővárosból tegnap érkezett haza, kijelentette, hogy ezek a hírek alaptalanok, vagy legalább is koraiak.

Mitesszer és tisztátalan archbört nem ismerek!

amióta feltalálták a Scherk arcvizet, csak le kell mosni vele reggel és este az arcot. A tisztátalan arcok elmúlnak és előtűnik a finom, teljesen tiszta arc. Ár: üvegenként: Lei 62., 103. és 164. • SCHERK Vezérképviselő: «Excelsior» Calea Moșilor, 78 București I.



Lotion Faciale Scherk (Scherk arcviz)

Királypárti görög tiszték államcsiny segítségével elvolították el a kormányt és visszahívták a királyt

Görögországban — mint jelentettük — királypárti kormány van. Kaldaris miniszterelnök lemondott és az új kormányt Kondilisz volt hadügyminister alakította meg. Most derült ki,

hogy a görögországi kormányváltást tulajdonképpen királypárti tiszték államcsinye idézte elő.

Államcsiny annak a napnak a délelőtti történet, amelynek délutánjára összehívta a nemzetgyűlést, hogy az államnak tekintetében döntsenek.

A nemzetgyűlés ülésén már mint egykori képviselő megjelent Kaldaris volt miniszterelnök is. A parlament előtt a néptömeg gyülekezett és éltette a királyt. A nemzetgyűlés ülésén felszólalt a lemondott miniszterelnök és kijelentette, hogy a kormánynak a monarchista elemek államcsinye következtében történetileg törvénytelen volt, mindáltal engedett az erőszaknak és elhagyta a helyét. Kaldaris nyilatkozatának elhangzása után távozott a parlament épületéből és vele mentek párttársai is.

Letax a tábornok szólalt fel azután kijelentette, hogy a királyhű párt felvételül támogatja Kondilisz miniszterelnököt.

Kondilisz miniszterelnök igyekezett szépíteni az államcsinyt és a királypárti tiszték eljárását igazolni. Hangsúlyozta, hogy a tiszték a népakarat végrehajtói voltak, amikor egy tehetetlen és képtelen kormányt eltávolítottak. Az új kormány felétlenül megtartja a királyi kérdésben a népszavazást.

A nemzetgyűlés azután megszavazta a következő törvényjavaslatokat: 1. A köztársaság

megszüntetése. 2. A monarchia restaurációja. 3. A november harmadikára kitűzött népszavazás megtartása.

Kondilisz miniszterelnök felolvasta Zaimisz köztársasági elnök lemondó levelét is. A nemzetgyűlés erre Kondilisz régensnek választotta meg. Kondilisz nyomban letette a hivatalos esküt és a nemzetgyűlés ülésének befejezése után azonnal átvette hivatalát.

Legujabb athéni jelentések szerint a királypárt vezetősége telefo-

non hívta fel a Londonban tartózkodó György volt királyt és felkérte, hogy térjen vissza az országába.

A görög nemzetgyűlés törvényjavaslatot fogadott el, amely az uralkodó ház összes tagjainak újból megadja az állampolgárságot. Az új kormány táviratilag arra kérte fel a Genfben tartózkodó Maximos volt külügyministert, hogy vállalja el Görögországnak a Népszövetségnél való képviselőiét, Maximos igennel válaszolt.

Büszkén ismerte be a devizapanamista a bíróság előtt, hogy kijárásaival milliókat keresett

A fővárosi törvényszék nagy érdeklődés közepette most tartotta meg az első tárgyalást a huszonöt millió leies devizaátutalási panama ügyében, amelynek vádlottai Vasilescu Constantin, Nacht Paul, Calatorescu rendőrkezes, Ilescu Tony és Linzmayr Károly. A tárgyalás megnyitása után a védelem két pergátló kifogást emelt Dumitrescu volt bankkormányzó és Staerke belga gyáros magánvádlói szereplése miatt, de a törvényszék a pergátló kifogásokat elutasította és megkezdte a vádlottak kihallgatását. Elsőnek Vasilescu fővádlott lépett a bíróság elé és személyi adatainak felvétele után részletesen ismertette a devizaátutalási panama történetét. Elmondotta, hogy Nacht Paul révén ismerkedett meg Staerke belga gyárossal, aki megkérte, hogy bonyolítsa le az átutalást. Azután rámutatott arra, hogy a tulajdonképpeni kijáró Staerke volt, mert az üzlet után ígérkező haszonból ötvenöt százalékot kötött ki magának, míg Vasilescunak negyvenöt százalékot ajánlott fel.

Később megváltozott ez az arány, mert Vasilescu hatvan százalékot kötött ki magának. Ezt az egyezséget Calatorescu jelenlétében kötötte meg a belga gyárossal, majd néhány nap múlva érintkezésbe lépett Ilescu Tonyval, akit közben-

járáásra kért fel. Azután a nála tartott házkutatást részletezve méltatlankodva hangoztatta, hogy tulajdonképpen szolgálatot teljesített az államnak, mert az ő révén a Nemzeti Bankba több mint félmilliárd lei folyt be, amely a zugtőzsdé segítségével máskülönben kiszivárgott volna az országból.

A belga gyárosokkal az üzletet szintén becsületesen akarta lebonyolítani, de — szerinte — éppen ez okozta a vesztét. Vasilescu kijelentette még, hogy Calatorescu nem kapott pénzt, majd zárt tárgyalást kért, hogy mindazoknak a nevét közölje, akik az üzletből részesedtek. Amikor a zárt tárgyalásra vonatkozó kérelmét elutasították, Vasilescu megmondta magát és megmaradt azon kijelentése mellett, hogy senkinek sem adott pénzt. Linzmayr szerepével kapcsolatban azt állította, hogy az egyszerű ügynök volt és semmi szerepe az ügyben nem volt.

Az ügynök kérdésére büszkén mondotta, hogy kijárással révén milliókat keresett. Egyedül a Mendelsohn-ügynél nyolc millió leit kapott.

Végül az Erikson-társaság megbízásából vállalt ügy részleteire tért ki. A tárgyalást azután október 17-re napolták el, amikor folytatják Vasilescu kihallgatását.

Pénzpocsékolás vádja az oravitai új kórházzal kapcsolatban

A Curentul feltűnésteltető cikket közöl az oravitai új kórház építéséről. A lap szerint nagyrészen ez a kórházépítés volt az oka Liuba Pavel volt vármegyei prefektus lemondásának is. Liuba ugyanis valósággal tékozolta a közpénzeket, amiért a belügyminisztérium Avram Dimitru közigazgatási vezérfelügyelőt küldötte Oravitára a vármegyei kórházépítés ügyének megvizsgálására. Avram vezérfelügyelő — akit időközben kineveztek Caras-megye prefektusává — különböző szabálytalanságokat állapított meg. Liuba volt prefektus közmunkák végzésére ugyanis negyvennyolc és fél millió leies kölcsönt vett fel, amelyet ő maga kezelte. Ebből a pénzből harminchét millió leit szánt az új kórház építésére és óriási tételeket fizetett ki az építésben résztvevő cégeknek. Popescu mérnök például, aki az új kórház tervét készítette, ezért egy millió és hatszáz ezer lei tiszteletdíjat kapott.

Avram közigazgatási vezérfelügyelő azonnal beszüntette a további kifizetéseket és értekezletre hívta össze a Panteli építészeti céget, Popescu építész, valamint a kórház berendezését szállító cégek képviselőit. Az értekezleten Avram Dumitru vezérfelügyelő kijelentette, nem járul hozzá, hogy a kórházat a tervezett nagyságban építsék, mert egyéb közmunkáknál is pénzre van szükség. Felszólította a cégeket, hogy igényeiket szállítsák le. A tanácskozás vége az lett, hogy a kórházépítési költségeket alaposan leszállították. A kórházat, amelyre Liuba volt prefektus harminchét millió leit akart fordítani, tizenkét millió leiből fogják megépíteni. Popescu építésznek a tervek készítéséért kilátásba helyezett egy millió hatszáz ezer lei tiszteletdíjat háromszáz ezer leire szállították le. Ilyen körülmények között Caras megye és Oravita város az új kórház megépítésénél huszonöt millió leit takarítanak meg.

Tanítóképzők képesítési vizsgálata. A tanítóképző intézetek növendékei október 15-én teszik le a képesítési vizsgát. Az országban összesen tíz vizsgabizottság fog működni. Az első bizottság városunkban a tanítóképző épületében vizsgáztatja majd a caransebesi, aradi, devai, fagarasi, lugoji és helybeli jelöltet.

Terminus Varieté-Bár
 Ma és a következő napokon a legkiválóbb új tagok fellépte Szenczió külföldi attrakció!
 Onny és Aldezy komikus csoport és Lu Samara híres bécsi duó, mulató, látványos attrakció
 The Figaro Girls új művészi táncprodukciókkal
 Kortész Mancs szubrett, tánc és ének
 Rita René, Szeley Bózi táncművésznők
 Kezdette pont le 11 órakor
 Bábó jazz-zenekar kitűnő játéka

HIKÉK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei
Kötészeknek, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

— 52 este 10 óra után 14—69 vagy 2—6

„Jemesvarer Zeitung” nyomda nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Oktober 7-től 13-g városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a 3 August uton levő Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-utcában levő Meiszner-féle gyógyszerár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Doja-utcában levő Roth-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Scudier-téren levő Csillag-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN a Kóvári-Chioreanul Iosif gyógyszerára.

FRATELIAN Panajoth Ernő-gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Haldoklik a mellény

amelyet egyre kevesebben viselnek. Hej, hol van az az idő, amikor uriember nem volt elvélhető szines, elegáns mellény nélkül. Bizony hordták a mellényt nemcsak télen, hanem nyáron is. Akkor még jómódban élt a világ. Nem sajnálták az emberek a pénzt a szövetért, amely a mellényre volt szükséges. Akkoriban mondogatták a gazdag emberekről, annyi a pénzüik, hogy a mellényezsébük-ből kifizethetnek bárkit. Ma már nem jut a mellényzseb részére sem arany, se bankó, még aprópénz sem. Minek akkor a mellény? Akinek még van régi ruhájához mellénye, azt arra hivatják fel, hogy belőle kifoldoztassa nadrágján az ülés által kikopott részt. Meg aki adósságha veri magát és új ruhát csináltat, legalább a mellény árát igyekszik megtakarítani. De nem hordják a mellényt olyan emberek sem, akiket nem a mostoha anyagi körülmények kényszerítenek erre. Például mellény nélkül jár a walesi herceg is. Nála ez nem spórolásból történik, hanem azért, mert sokkal kényelmesebb mellény nélkül ruházkodni, amely mint szorító páncél nehezedik ránk. Mangold Béla Kolos, a férdívat ismert diktátora, különben szintén azt hangoztatja, hogy a mellény kihalóban van. A mellény nélküli viselet elegendő gánsabb is. Mindgyere kevesebben hordanak mellényt, végül már senkinek sem lesz mellénye. Unokáink pedig majd csak a muzeumokban láthatják a mellényt, amely hajdanában nagyapáink ruházatához tartozott.

— **Erzsébet volt görög királyné városunkban.** A Bánság-criანი szociológiai intézet legközelebb városunkban különböző falvak népviseletéből s háziiparából kiállítás rendez. **Erzsébet** volt görög királyné, aki jelenleg Banlocon tartózkodik, kilátásba helyezte magas látogatásait és a kiállítás megtekintését.

Felemelte a hus és a zsir árát a város ideiglenes bizottsága az élő állat drágulása miatt

A város ideiglenes bizottsága tegnapi ülésén foglalkozott a hentesek és mészárosok beadványával, akik az élő állatok árának drágulása folytán kérték a husárak felemelését, Loichita Eutim dr. gazdasági tanácsnok jelentette, hogy az élőállatok drágulásáról személyesen is meggyőződött a piacon, ezenkívül különböző erdélyi és bánsági városok husárait is beszerezte, amelyek mind magasabb az itteniéknél. A bizottság a gazdasági tanácsnok előterjesztésére a marhahus árát kilonkint ötven banival emelte és így az elsőrendű marhahus

ára kilonkint az eddigi 17.50 lei helyett 18 lei, a másodrendű marhahus pedig az eddigi 12.50 bani helyett 13 lei. A disznóhúsnál az áremelés egy lei és pedig a karaj ára lesz az eddigi 29 helyett 30 lei, a többi disznóhús pedig az eddigi 25 helyett 26 lei kilonkint. Ugyancsak egy leiel emelték a tőpörtő árát 21 leiről 22 leire kilonkint. A nyers szalonnánál és a zsirnál a drágulás kilonkint két lei. A nyers szalonna 26 lei helyett 28 lei és a zsir 31 lei helyett 33 lei kilonkint. Az emelés mátol fogva érvényes.

— **Katonai kinevezés.** Alexandru Jon kapitányt, aki a helybeli hadkiegészítő parancsnokságon teljesít szolgálatot, órnaggyá léptették elő. Alexandru Jon órnagyotvábbra is a hadkiegészítő parancsnokságon működik.

— **Nem elhuzni, de méltányosan elintézni!** A város ideiglenes bizottsága tegnapi déln tartott ülésének napirendjére újból kitűzte a román nyelvvizsgán elbukott kisebbségi tisztviselők ügyét. Arra való tekintettel azonban, hogy a három alpolgármester hivatalosan távol volt és azt akarják, hogy ennek a fontos ügynek a tárgyalásánál az ideiglenes bizottság valamennyi tagja jelen legyen, a kérdés elintézését keddre halasztották. Kedden, október 15-én déln az ideiglenes bizottság kizárólag ezzel a kérdéssel foglalkozik.

— **Iskolai hír.** A közoktatásügyi minisztérium rendelkezése értelmében a jimboliai román állami gimnáziumban a német nyelvet ezentul mint rendes tantárgyat taníthatják. A közoktatásügyi miniszter Feil Ferenc jimboliai népiszkolai tanitót nevezte ki, mint német óraadót a román állami gimnáziumba.

* **Mozgásművészeti matiné.** Október 13-án, vasárnap délelőtt 11 órakor gyönyörű előadás keretében mutatja be Eghy Ghysa képzett növendékeivel módszerének fényes eredményeit. A matiné az ipari munkaadók nagytermében Savoya-utca 4 szám alatt lesz. Minden kötelezettség nélkül bárki megtekintheti 25 lei költségmegtérítés, beléptidj, ellenében. A timisoaran mozgásművészeti főiskola iránt érdeklődők az előadás után részletes felvilágosítást kaphatnak Eghy Ghysától, aki már 3 éves gyermekeknek, felnőtteknek és asszonyoknak ad torna, ritmika, akrobatika és művészeti táncoktatást.

— **Református székely cselédmisszió.** A református egyházközségben a székely cselédleányok belmissziói munkája újból megkezdődött. Minden vasárnap délután 5 órakor az egyház missziós termében összejevetel és biblióra lesz A j t a y Gábor lelkes vezetése mellett. Felkértnek mindazok, akiknél székely cselédleány van alkalmazásban, hogy e vallásos összejevetékeken való pontos megjelenésre a leányok figyelmét felhívni sziveskedjenek.

— **Olasz Matuzsálem.** Az olasz király volt hadsegéde, De Gomo tábornok, tegnapi töltötte be száznegyedik életévét. Az aggyastán jó egészségre örvend.

— **Pusztító vihar** volt végig Braunschweig és környéke fölött. Az orkán számos épület tetőzetét lesodorta és nagy károkat okozott. Sokan megsebesültek.

— **Lengyel László dr. temetése.** Budapesten mélységes részvétellel temették el Lengyel László dr. ujságíró, a Pester Lloyd timisoarai származásu politikai szerkesztőjét. A temetésen megjelent valamennyi ujságírószervezet, külön képviseltették magukat a budapesti napilapok szerkesztőségei, a Magyar Távirati Iroda, valamint a miniszterelnökség sajtóosztálya. Jelen volt azonkívül a magyar politikai élet számos kiválósága és az elhunytak igen sok barátja is. A Pester Lloyd szerkesztősége nevében Sebestyén Károly bucsuztatta az örök pihenőre térő kartársat. Beszédet hangzottak el a különböző ujságírói szervezetek részéről is.

— **Az aradi református lelkészválasztás jogerőre emelkedett.** Az aradi református egyház — mint azt annak idején megirtuk — új lelkészévé Tarnóczy Lajos bihoriai lelkészt választotta meg. Minthogy a választás ellen felebbezést nem nyújtottak be, az jogerőssé vált és így Tarnóczy Lajos október végén, vagy november elején foglalja el az aradi református lelkészi állást.

— **A Csóka-pusztára helyezik át a repülőteret.** A légügyi minisztérium értesítette a város vezetőségét, hogy a repülőtér céljaira rendelkezésre bocsátott régi vásártér nem felel meg. Közli a minisztérium azt is, hogy amennyiben a város nem ad megfelelő területet, úgy városunk kikapcsolódik a légi forgalomból. A város ideiglenes bizottsága tegnapi déln megtartott ülésén elhatározta, hogy az új repülőtér céljaira a Csóka-pusztából százhusz holdnyi területet hasít ki és azon haladéktalanul megteszi a szükséges berendezkedéseket. Az új repülőtér elkészülése után a vásártér a mehalai rétről újból visszahelyezik régi helyére.

— **Házasság.** Basztin Viktor szabó és Schuch Paula ma, szombaton délelőtt féltizenkét ókor a harmadik kerületi katolikus templomban házasságot kötnek. Házassági tanuk Grhoo Maximilian, a Filt-cipőgyár raktárnoka és Schuch György borbélymester lesznek.

— **Revolverrel játszottak a moziban.** Két fiatal fiu gondatlansága súlyos szerencsétlenséget okozott a turdai Select-moziban. Ilies Alexandru és barátja, Crisan Nicolae a moziban egy hat milliméteres revolverrel játszottak. Elközben a revolver eldőlt és a golyó a hátsó sorokban ülő Tures Mária szemébe fúródott. A megsérült asszonyt kórházba szállították, ahol műtétet hajtottak végre rajta. Állapota igen súlyos. A két fiut a rendőrség őrizetbe vette.

A KÖZTISZTVISELŐK FIZETÉSÉBŐL NEM ESZKÖZÖLNEK LEVONÁSOK. Antonescu pénzügyminiszter megfogta a köztisztviselők újabb kölcsönjegyzéséről elterjedt híreket. A kormány nem engedéskzik a köztisztviselők fizetéséből levonásokat eszközölni a belföldi kölcsönre, mert az állam költségeit a költségvetés bevételei teljesen fedezik. Megcáfolta azokat a híreket is, amelyek a tisztviselők fizetésének egy hónapos áldozati csökkentésére vonatkoztak.

— **Halálozás.** Kremer János orvos hallgató harmincnégy éves korában hosszas szenvedés után Ortisoarán meghalt. Kremer János súlyos betegsége miatt évek óta kénytelen volt a Bécsben és Tübingenben folytatott tanulmányait félbeszakítani. Állapota a gyógykezelés ellenére is egyre lyosbodott, míg a halál megváltotta szenvedéstől. Halálát apja, Kremer György anyja, született Ortmann Erzsébet, mint kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Dugulás és aranyeres bántalmak,** mor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, has állandó puffadtsága és a rekeszgyakori felfoldása, hát- és derékfájás, a természetadta „Ferenc József” keserűkisebb adagokba elosztva, naponta több bevéve, hathatós segítséget nyújt. Tudatos megfigyelések beigazolták, hogy a rene József viz alhasi megbetegedések teiben — tultáplált, vérbő egyéneknek igy gyorsan, biztosan és mindig enyhén hat

Palace bá

világvárosi műs

Zitta és Gab

elegans, linom, idern számaikkal a többi kísérőm

Este 10 óratól a kávéházban

— **Áldozata megmentésére felajánlja saját véré.** Jugoszláviában egy Nagykikinda melletti faluban Frühwald Már és Mészáros István legények összevettek. Mészáros kést rántott és hasba szúrt ellenfelét, mire Frühwaldot a nagykikindai kórházba szállították, ahol az orvosok közölték, hogy csak véréátömlesztéssel lehet életét megmenteni. Amikor erről a csendeségi fogdában Mészáros István értesült, jelentette, hogy áldozatának megmentésére felajánlja saját véré.

— **Elítéltek egy zsaroló álhirlapíró.** aradi törvényszék most itélkezett Szobabát Károly álhirlapíró fölött. Szombat Károly kisemelt áldozatait azzal fenyegette meg, hogy amennyiben nem adnak neki pénzt, úgy olyan dolgokat ír meg róla, amelyek rájuk nézve kellemetlenek. Volta akik beugrottak a zsarolásnak és fizette. Egy alkalommal azonban nem sikerült zsarolás és Szombat ellen megindult az eljárás. A törvényszék a mostani tárgyaláshatvan napi fogházra átváltoztatható ötlet lei pénzbüntetésre ítélte. Szombat Károly enyhítésért felebbezett.

* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóba megtalálják kényelmét. Leszállított árak. lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Lenhardt Emil képkiallitása a Lloyd-klub olvasótermében

Egész nap nyitva!

Dijtalan belépés!

Tartozik-e az exvölegény megfizetni az exmenyasszony szüleinél elfogyasztott vacsorákat?

A vacsorák, sőt az ebédek is terítékre kerültek újból egy nagy szerelmi perlekedés alkalmából, amelynek végső akkordjai a rendes bíróság előtt zajlottak le egy délfranciaországi városkában. Érdekes volt a jogeset már azért is, mert eddig nem állott rendelkezésre sem törvény, sem rendelet, sem felsőbbbírósi döntvény, amely az érzelmi alapon szóló vendégeskedést szabályozta volna. Így az eljáró ítélőszéknek kellett vállalnia a spontán jogforrás szerepét, hogy potyának tekintendők-e, avagy peresíthetők az elfogyasztott vacsorák? A per tárgya ugyanis a következő: Egy fiatalember nagyon szeretett egy fiatal leányt. A fiatal leány is nagyon szerette a fiatalembert. A szülők szívesen nézték, hogyan szövődnek az idill finom szálai, mert ők viszont nagyon szerették volna, hogy az ifju feleségül vegye leányukat. Az udvarló így mindennapos lett a házuknál és az okos mama, aki nagyon jól ismerte egy saját tapasztalatánál, mint műveltségénél fogva azt a mondatot, hogy a férfiszív hűségének megtartásához általában a gyomron keresztül vezet az út, méltányolva ezt a gasztronómiai segélyszabályt minden lehető alkalommal meghívta asztalukhoz a fiatalembert, ami már azért is szerfelett könnyen ment, mert a nagy ő állandóan ott látott a házuk táján.

Elmúlt az év, sőt elmúlt több év is, kis-leányból nagy lett, udvarlóból pedig völegény. Hűségesen viselte a karikagyűrűt és hűségesen evett-ivott kedvesei házában, akár a gödény. Hogyan történt, miként, titok, de a szomorú tény az, hogy egy szép napon eltűnt a völegény. Annyira eltűnt, hogy még a jegygyűrűt is visszaküldte egy levelet, amelyben annak a pár ezer franknak a visszaküldését kérte, amelyet néhány hónappal azelőtt apósának kölcsön adott. Sirt a leány, sirt az egész család, de csakhamar felülkerekedett a bosszualló ha-

— Husz éves szélhámos leány. A devai rendőrség elfogta B o c a Elza lugoji illetőségű leányt, aki már az ország minden nagyobb városában követett el szélhámoságokat. Boca Elza előszeretettel Braescu Smaranda kisasszony nevét vette kölcsön és magát a neves pilótának mondta végigkoldulta az ország nagy részét, hogy „repülőgépet” vegyen magának. Legutóbb Lugojon bekötött fejfel járka és azt hangoztatta, hogy repülőgépszerencsétlenség érte. A szélhámos leány azonban mint orvosnő és fakirány is szerepelt már különböző városokban. Devan a sok repülés következtében megrongált egészsége helyreállításáért gyűjtött nagyobb összeget, amíg végre a rendőrség leleplezte. Viselkedése után itélve, azt hiszik, hogy a husz éves leány elmebeteg.

— Lezuhant a pilótáiskola egyik repülőgépe. A banaesai repülőtéren tegnap ismét repülőszerecsétlenség történt. A pilótáiskola egyik repülőgépe, amelyet C o j o c a r u pilóta vezetett, lezuhant. A gép összetört, a pilóta megsérült.

— Huszonöt fok októberi meleg. Tegnap az időjárás tulnyomóan derűs volt. Délelőtt kilenc órakor 19, délután négy órakor 25, este kilenc órakor 21 fok meleg mutatott a hőmérő. A meteorológiai intézet jelentése szerint délnyugati és nyugati légáramlás várható, az északi részekben egy-két helyen záporosó lehetséges, a hőmérséklet nem változik.

rag. A papa nem fogja visszafizetni a kölcsönt, visszatartják bánatpénz és az elfogyasztott kosztok ellenében.

Ilyen értelemben ment el a válaszevel, amelynek birtokában a gentleman völegény azonnal pert indított. Elkövetkezett a tárgyalás napja és a bíróság nagyott nézett, mikor a zord családfrő letette a ház asztalára a politikai panaszkönyvek vastagságára emlékeztető fekete könyvet.

— Tessék itt van pontról-pontra beirva, mit evett-ivott meg az asztalomnál négy év alatt a galád. És még ő meri visszakérni a rongyos pár ezer frankját? — menydörögte villámoló szemekkel az alperes.

— De kérem, vendégebédéket és vacsorákat csak nem lehet visszaperelni, — válaszolt az egyik bírő. A másik azonban, aki már lapozgatott benne, odatolta elébe a könyvet. És csakhamar az egész tanácsnak előlőtt a szemé-szája, mikor ennek a marathoni távzabálásnak megtalálták az irott nyomait, amit a jövődöbeli vő apósa házában évek alatt véghez vitt. A bíróság gondolatokba merülve vonult vissza tanácskozásra. Mire visszatértek, meghozták a döntvény jellegű bírói ítéletet.

Az exapósának vissza kell fizetni a kölcsönt, de a felperest is el kellett marasztalni az összes elfogyasztott vacsorák és ebédek megfizetésében, mert amit az exvölegény a fehér asztalnál véghez vitt, az a vendéglátás minden méretét és mérvét meghaladja. Végül odakonkludál az ítélet, hogy ilyen élelmiszertartást véghez vinni egy családnál csakis egy igazi völegény volna jogosult, aki azonban ebből az obligóból kivonja magát, mint kárt tartozik megteríteni, hogy éveken át ugyszólván ingyen tartatta el magát csalárdúl idegenekkel. Ez volt a francia bíróság ítélete és — valljuk meg — Magnaud, a jó bírő, igazságosságára emlékeztet ez az élelméjű állásfoglalás. (Flaneur)

— Az amerikai elnökválasztás harca már megindult. Oaklandi jelentés szerint a köztársasági párt egyik gyűlésén Hoover Herbert, az Amerikai Egyesült-Államok volt elnöke, megkezdte már az új elnökválasztási harcot. Beszédében rendkívül élén fordult utódjának pénzügyi politikája ellen. Kifogásolta, hogy a kormány kiadásai az idén elérték a nyolc milliárd dollárt. Az évi deficit meghaladja a háromszáz milliárd dollárt. Ilyen körülmények között Rooseveltnél elnöki uralmának végén az Egyesült-Államok adósságai elérik a harmincöt milliárd dollárt is. Ezzel a számmal a háborus tartozások összegét tíz milliárddal felülmúlták.

— Megrálgalmazta a csendőrt. Sipet községben tavasszal csendőrök jelentek meg, hogy az ifjuság előzetes katonai kiképzésére oktatókat jelöljenek ki. A kijelölt oktatók között szerepelt Sutu Anton gazda is, ki nagyobb társaságban kijelentette, hogy F a r a Jon sipeti gazda azért nem lett oktató, mert Vidu Jon csendőrmesternek száz leit adott. Vidu ezért felelősségre vonta Sutu Antont, aki szitkozódással válaszolt. Ezért a törvényszék elé került, amely rágalmazásért ezer leire, míg a szidalmazásért ötszáz lei fő s ötszáz lei mellékbüntetésre ítélte.

Két hónap alatt 4 kilót fogyott

Ötven éves korában elég fiatal a fogyáshoz

Reuma és bérenyheség is elmúlt

Ime egy levél, amely azt bizonyítja, hogy még 50 éves korában sem kell tulságos kövérséget eltűrnie:

„Miután 50 évet elértem, tulságosan kövér lettem és reuma, valamint bérenyheség támadott meg és rossz színben voltam. Minthogy üzletben voltam alkalmazva, teljesítő képességem erősen csökkent. Közönséges sókat és más gyógyszereket szedtem, de egyáltalán nem volt tartós a hatásuk. Ekkor elkezdtem Kruschen sőt szedni előírás szerint — és eleinte pesszimista voltam. De ennek ellenére is hamarosan jobban éreztem magam — erősebbnek, egészségesebbnek, nőtt az energiám, a reuma elmúlt és legnagyobb csodálkozásomra, két hónap múlva 4 kilót fogytam, noha többet ettem, mert a bérenyheség elmúlt. Minden utamon ajánlom a Kruschen sőt.” — W. H. G.

A Kruschen-tartalmazta életbevágó fontosságú sok megerősítik és serkintik a test funkcióit a legkülönbözőbb szempontból. Gyomra, mája és veséi azonnal megérik a jó hatást. Végre megtisztul, megerősödik és felrisszül. Elfelejt a székrekedést, a reumát és a kedvetlenséget és testileg és lelkileg felüdül.

A Kruschen sőt több mint 120 országban árulják és most már Romániában is minden gyógyszertárban és drogeriában üvegenként 95 leiert kapható.

— A Memel-vidéki választás utolsó fejezete. Kannasból jelentik, hogy a Memel-vidéken levő Wiesen-kerületben tegnap voltak a pótválasztások. Ez alkalommal 37.263 érvényes szavazatot adtak le. Az egységes német lista 35.193 szavazatot, vagyis 94 százalékát kapta, az összes szavazatoknak. A litván párt 2070 szavazatot jutott, vagyis öt százalékot mondhatott magának.

— Az állam ötven millió kártérítési utépitési pere. A román állam és a Stewart utépitő társaság között évek óta húzódik egy per, amelyből kifolyólag a döntőbírósg ötven millió lei kártérítés megfizetésére ítélte a román államot. A döntés ellen a román állam előzőleg lemondott a felelősség jogáról, több mégis felelősséget jelentett be és az ügyet a semmitőszék elé terjesztette. A semmitőszék tagjai között azonban véleménykülönbség támadt és ezért legközelebb a semmitőszék egyesített tanácsa elé kerül az ügy, amely legfelső fokon dönt a felelősség érvényessége felett.

— Starhemberg nyilatkozik az osztrák békekészségről. Bécsből jelentik, hogy Starhemberg herceg, a kancellár helyettese, egy hazafias ünnepség alkalmával nagy beszédet mondott és utalt arra, hogy Ausztria résztvesz az európai béke megmentésére irányuló munkában, de egyben minden szomszédjával, különösen a déli és délkeleti szomszédos államokkal békés egyetértésben kíván élni. Ausztria nyugodtan tekint az európai események jövőbeli alakulása elé. A helyzet ugyan nagyban hasonlít az 1914. évi szituációhoz, de az osztrák szövetségi kormány nem hagyja magát presztizskérdésekkel befolyásoltni.

ADÓBAN BEFIZETETT TÖBBLET-SZG VISSZATÉRÍTÉSE. Számos eset történt, hogy az adófizető készpénzgy adóibanban többet fizetett, mint enyit adója kitett. Mivel ezt a többletet később kivetendő adók fizetésére lehet felhasználni, a pénzügyminiszter erre ezen összegek visszatérítését. A fizetés a második belföldi kölcsön ötével történik. A pénzügyminiszterium látta a pénzügyigazgatóságokat, állameg, hogy ki teljesített többletfizetéseket az adófizetőt azután felszólítást, hogy a visszafizetés érdekében ják be kérvényeiket.

A romániai baptisták sérelmeikkel a szer előtt. A fővárosból jelentik, hogy a belügyminiszter kihallgatáson a Rosbrücköt, a nemzetközi baptista ügy titkárát, aki azt panaszolta, hogy a romániai élő baptisták nem követhetik azon vallásukat, mert a hatóságok nekiket támasztanak. A belügyminiszter ottta Rosbrücköt, hogy az ország törvénye legteljesebb vallásszabadságot bizk és ha előfordultak elszigetelt esetgy intézkedések történtek, hogy azok éltőljenek meg.

Imberölés szekérlőccsel. Lugo és Hest között az országuton Petcu Angyvennyolc éves gazda szóváltásba gett Cucu Ion harminchárom évesársával. Közben a veszekedőkhöz érta Georgehe és Sau Nicolae visaghi is, akik békítették az ellenfeleket. A per mulva azonban Petcu Andrei Nicolae között támadt verekedés, nek hevében Sau Nicolae szekérlőccsel Petcu Andreit, aki rövidesen megahárom gazdát a csendőrség letartoz-

ánccmultság a második kerületben. Romnai katolikus egyházközség bucsukapcsolatban a Katolikus Ifjusági üsület október tizenharmadikán, vapon este kilenc órakor a Tigruluan levő egyleti helyiségében táncaságot rendez. Belépti díj adóval t huszonöt lei.

A marseillei királygyilkossági per. A o a r özvegy jugoszláv királyné anckéjén — mint ismeretes — megbizta l B o n c o u r volt francia külügyminert, hogy nevében a marseillei királybssági perben a magánvádat képviselarioara özvegy királyné október 6-án et intézett Paul Boncourhoz, akivel hogy a királygyilkossági perben nem a magánvádlóként szerepelni és az ügy lását a francia igazságszolgáltatás tanságára bizza.

Nemzetközi galamblovó verseny. Buzsten az országos magyar galamblovó üsület rendezésében most folyik a nemzi galamblovó verseny. A pénteki vereken a legsikerültebben a román Stroisi olescu (Bucuresti) szerepelt, aki két eljat szerzett. Az obudai díjért folyó verben első volt Stroisi-Manolescu, másosza Géza magyar. A Herzog András rsenyben első Stroisi-Manolescu, másos Boldizsár István.

Megvadult lovak iskolásgyermekek rohantak. Az Izmail megyei Regele ol II. községben borzalmas szerenség történt. C a z a c e n c o Petre la szekerén hazafelé igyekezett, amilovaiak megriadtak és a község egyik aján belegázoltak az iskolásgyermeccsoportjába. N i e l Vasiie nyolc fiúcska nyomban meghalt, három ik gyermek súlyosan megsérült.

DESSÉN

A DÉLI HIRLAPBAN

Ok. 23: SCHMIDT hangversenye
egyek a Városi Színház pénztáránál
Telefon 102

Rádió

Szombat, október 12. **Bucuresti.** 1: Hírek. Rádiózenekar. 1.40: Tözsde. Sport. 1.53: Rádiózenekar. 2.15: Hírek. 2.30: A zene olytatása. 6: Katonazene. 7: Felolvasás. 7.20: Katonazene. 8: Hírek. 8.15: Új lemezek. 8.45: Felolvasás. 9: Jazz. 10.30: Hírek. 10.45: Viorica Anghel énekel. 11: Vendég-lői zene. 11.45: Hírek külföldre németül és franciául. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Időjárás, majd cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Mese. 5.45: Hírek. 6: Közvetítés a Magyar Állami Bor-pincék budafoki telepéről. 6.40: Dalárdák.

7.45: Előadás. 8.15: Szalonzenekar. 8.50: Kabaré. 10.50: Hangrevü. 11.30: Hírek. 11.50: Cigánymuzsika, majd hírek. **Buda-pest II.** 7.50: Szalonzenekar. 8.20: Mezőgazdasági félóra. 9.35: Hírek. 10: Hanglemezek. **Bécs.** 4.15: Mandolin-zene. 5.50: Tánccle-mezek. 8: Liszt-művek zongorán. 8.30: Humo-r a dalban. 9.10: Klasszikus és modern est. 11.10: Dal- és ária-est. Éjfél után 1: Ci-gányzene Budapestről. Berlin. 11.30: Vidám, dalos hétvégi-est. Belgrád. 5: Jazz. 9: Tar-ka-est. Prága. Délután 5.10: Táncczene. **Ró-ma.** 6.10: Citeranégyes. 9.40: Pergolesi: Stabat Mater, Perosi: Az utolsó ítélet, ora-tórium. Milánó. 6.15: Táncczene. 9.40: Ke-ringők. Strassburg. 9.30: Tarka-est. 11.40: Táncczene. Stuttgart. 7.30: Zongoraművész Chopin és Liszt műveket játszik. Varsó.

3.30: Francia szerzők lemezei. 4.30: Mando-linzene. 5.15: Hegedűművész játéka. 9: Pilsudszi emlékest. 11: Az ószról szóló ze-mények. 12: Táncczene. **Vasárnap, október 13. Bucuresti.** 6: Motzoi-zenekar. 7: Felolvasás. 7.20: Motzoi-zenekar. 8: Hírek. 8.15: Hanglemezkabaré. 8.35: Felolvasás. 9.15: Carmen-énekkar. 9.25: Rádiózenekar. 10.30: Hírek. 10.45: A rádiózenekar hangversenye. **Budapest.** 10.15: Hírek. 11: Szentmise és prédikáció, 12.15: Evangélikus istentisztelet prédikáció-val. 1.30: Operaházi zenekar. 2.40: Rádió-kronika. 3: Hanglemezek. 4: Előadás. 4.50: Cigánymuzsika. 5.15: A magyar-lengyel vá-logatott atlétikai mérkőzésnek közvetítése. 6: Fuvola. 6.35: Előadás. 7: Szalonzenekar. 8.10: Csevegés. 8.40: Luxemburg grófja,

operett. 11: Hírek, sport. 11.30: Cigánymuzsika. 12.20: Jazz-zene, majd hírek. **Buda-pest II.** 1.35: Jazz. 4: Cigánymuzsika. Ének zongorakísérettel. 6.30: Hangy-szerzők. 8: Hanglemezek. 9: Hírek, sport. **Bécs.** 4.45: A Prix vonósnegyes játéka. 6.45: Hegedű-művész. 11.20: Dal- és balladaest. 12.15: Pár-zene. Lipse. Este 9.10: Szimfónikus hang-verseny. Róma. Este 9.50: Szimfónikus zenekar. **Stuttgart.** Éjfél után 1: Szimfónikus hang-verseny. Stockholm. Este 9: Strauss János: A hókirály, operett. Varsó. Este 8.30: Operett-lelek. 9: Rádiózenekar, énekművész-ekével. 10: Vidám-est. 11: Táncczene.

Egyes szó ára 3 lej, vastagabb be-tűvel 5 lej. Állástkeresők szavankint 2 lej. Zene. Jelítség hirdetések a kiadó hivatal nem kösülhet. Helyi hirdetésekre a jelíggel ellá-tott irásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadó hivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Ceta-ról Hírlap kiadóhivatala, Pia-ța I. C. Brătianu 4. Fabrice: Kar-dó trafik, Piața Traian és Str. Merc-sarok. Principele Carol: Marc-trafik, Piața Kútul. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Házasság

NEM kalandot, hanem feleséget keresek! Külföldi hajóstár-saság biztosállású hajógépész, harminc-negyéves keresztény, fiatalember vagyok. Szép jövődelmenen kívül a hajón természet-ben lakásom, ellátásom van. Mivel az év fe-lerészét hajón töltjük, olyan hölgyet öhaj-tok, akár hozomány nélkül is feleségül, aki a hajón is velem lenne. Csakis komoly, tel-jescímű választ kérek „Regényes tájak” jel-igére főkiadóhivatalba. (3497)

Állást keres

Irodakisasszony, ki perfekt magyar, német, gépírás-levelezés és könyvelésben jártas, azonnalra állást ke-res. (3412)

Filé munkát nagyon szépen és olcsón vállalom. Friedrich, III., Str. Porumbescu 80. (3459)

Szücs-munkás állást keres. Cim a kiadóban. (242)

Bevezetett utazó képviseleteket vállal, Arad, Timis, Bihor, Caras, Huniád megyékben. Leveleket „Azonnal” jelíggére a kiadóba kérek. (3462)

Házmesteri állást keres gépész, ki saját szerszámokkal rendel-kezik. Cim a kiadóban. (3496)

4 polgárit végzett jó megjelenésű leány, nevelő vagy társal-kodónői állást keres. Goschler, Lipova 64. (3490)

Adás-vétel

Fűszerüzlet a legforgalmasabb helyen, több évtized óta fennálló, elköltözés miatt azonnal eladó. Ajánlatok „Forgalmas hely” jelíggére a ki-adóba kéretnek. (3488)

Most nézze

meg ujonnan beérkezett, minden méretű csodaszép perzsaszőnyegeimet. Sternberg, Str. Mercy. (716)

Olcson eladó eiköltözés miatt szép, világos keményfa háló. I., Str. Eugen de Savoya 20, II. em. 11. (3495)

Zálogcédulát arany, ezüst, brilliáns, szőnyeg, binokli és minden értékről legmagasabb árban vesz **Sternberg** Strada Mercy. (717)

Sürgösen eladók: ujonnan épült családi házak 50.000 lejtől, bérházak 120.000 lejtől, emeletes házak 400.000 lejtől, kétemeletes házak 800.000 lejtől, telkek minden városrészen 6000 lei-től, földbirtokok 3000 lejtől holdanként, tan-nyák, kastélyok, szőlőbirtokok, kisebb és nagyobb malmok, iparvállalatok, üzletek, szállodák, vendéglők, korcsmák, stb. „Bei-giana” Kereskedelmi és Boy-vállalat, Timi-soara I., Str. Eminescu 6. Telef. 22-80. (3499)

Szántóföldre, városi házra I. helyű betáblázással ka-papható. Fedezet és értékének pontos jelölésével a megkereséseket „Első” jelíggére kérek.

Vadás

Földszintes, modern 4 szobás utcai lakás a Mária-szobor közelében, bő 2 szoba különbejárattal, albérletre és dai célokra kiválóan alkalmas, frissen válva, olcsó házbérrrel és semmiféle járulékkal november 1-ére kiadó. III. Cipariu 11 szám.

OLLA a legjo-védő fert-betegség-ellen

Különféle

HARISNYASZEM-FELSZEDÉST stoppolást, olcsón vállalom. Uriházakhoz is megyek. Cim a kiadóban. (2)

Iskolás leányka uri családnál ellátást nyerhet. III. ker., morandului-utca 4. Magyar, német, fra-társalgás. Cim a kiadóban. (3)

Különféle fehérnemű varrást vállal elsőrendű fehérnemű varrónő. III., Str. Romulus 72.

Elsőrangú vegetáriánus koszt házban és házon kívül kapható. Cim a adóban. (3)

Társat keresek Romániában még nem létező gumilabdag megalakításához. Cimeket „Tenniszlab-jelíggére a kiadóba kérek. (34)

Ha szép akar lenni, használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, liliumtej-szappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sas” I., Piața I. C. Brătianu

Téli menetrend

Érvényes 1935 október 6-tól.

Vonatok indulása Timisoara, Domnița Elena állomásról:		Vonatok érkezése Timisoara, Domnița Elena állomásra:	
(Időszámítás 0 órától 12-ig, éjjeltől délig és 12-től—24 óráig, déltől éjfélig.)		Bucurestiből gyorsvonat	7.35
Bucurestibe gyorsvonat	7.50	Bucurestiből személyvonat	18.00
Bucurestibe simplon vonat	12.20	Bucurestiből simplon	18.55
Bucurestibe személyvonat	13.10	Bucurestiből gyorsvonat	23.50
Bucurestibe gyorsvonat	22.03	Turnseverinből személyvonat	10.03
Turnseverinbe személyvonat	18.10	Caransebesről személyvonat	7.23
Caransebesre személyvonat	5.00	Jimboliáról személyvonat	6.25
Jimboliara személyvonat	1.30	Jimboliáról személyvonat	10.10
Jimboliara személyvonat	7.55	Jimboliáról simplon	12.13
Jimboliara simplon	19.02	Jimboliáról személyvonat	17.05
Jimboliara személyvonat	13.30	Jimboliáról személyvonat	21.45
Jimboleara személyvonat	19.20	Radnáról motorvonat	7.28
Radnára motorvonat	6.10	Radnáról motorvonat	13.23
Radnára motorvonat	10.23	Radnáról motorvonat	16.30
Radnára motorvonat	13.31	Radnáról motorvonat	20.45
Radnára motorvonat	19.21	Giarmatáról motorvonat	6.02
Giarmatára motorvonat	4.50	Giarmatáról motorvonat	17.12
Giarmatára motorvonat	16.15	Resitáról személyvonat	7.12
Resitára személyvonat	7.50	Resitáról személyvonat	11.53
Resitára személyvonat	14.00	Resitáról személyvonat	21.00
Resitára	19.05	Gierről személyvonat	14.55
Gierra személyvonat	16.20	Aradról Oradea felől	7.40
Aradra Oradeaig személyvonat	0.05	Aradról Oradea felől	12.04
Aradra Oradeaig	5.35	Aradról Oradea felől	17.39
Aradra Oradeaig	12.21	Aradról Oradea felől	1.10
Aradra Oradeaig	19.08	Aradról Oradea felől	9.25
Aradra	8.05	Aradról	21.53
Aradra	22.00	Cenadról	6.55
Cenadra motoros vonat	8.10	Cenadról	13.05
Cenadra motoros vonat	13.20	Cenadról	19.57
Cenadra személyvonat	18.10	Valcaniról	7.04
Valcanira	7.05	Valcaniról	20.15
Valcanira	17.06	Buziasról	7.46
Buziasra motorvonat	5.20	Buziasról	20.49
Buziasra	8.15	Cruceniről	6.31
Crucenire	11.15	Cruceniről	17.44
Crucenire	18.20		

nyomatott a „Lebessener Zeitung” sortorgogepen